

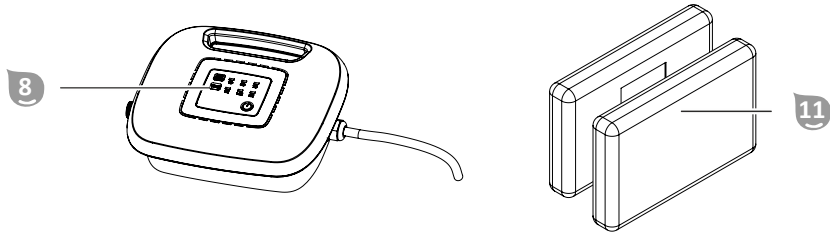
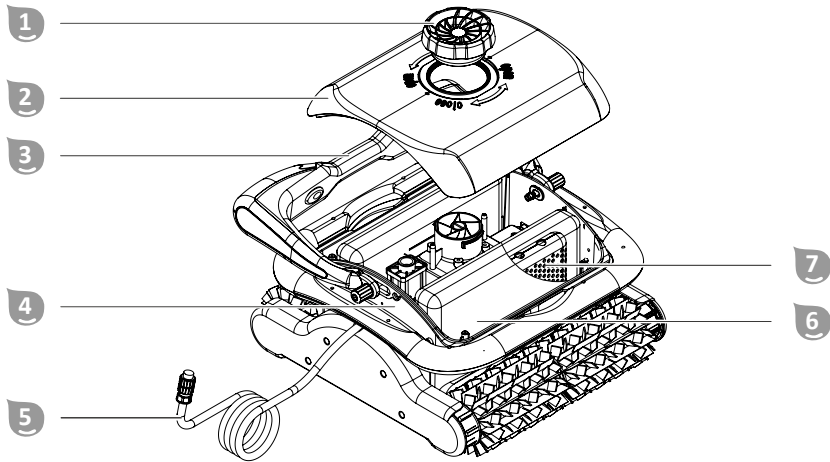
Originalbetriebsanleitung / Original owner's manual / Notice originale / Istruzioni originali / Manual original / Původní návod k používání / Eredeti használati utasítás / Izvirna navodila / Pôvodný návod na použitie / Instrukcja oryginalna / Instrucțiuni originale / Originalne upute / Оригинална инструкция / Oriđinal kullanim talimatları

Schwimmbadreiniger

Twin



de	Schwimmbadreiniger.....	4	en	Pool cleaner.....	28
fr	Nettoyeur de piscine.....	51	it	Pulitore per piscina.....	75
es	Limpiafondos de piscina.....	99	cs	Čistič bazénů.....	123
hu	Úszómedence tisztító.....	146	sl	Čistilnik bazena.....	170
sk	Čistič bazénu.....	193	pl	Odkurzacz basenowy.....	216
ro	Dispozitiv de curățare a piscinei.....	240	hr	Čistač bazena.....	264
bg	Уред за почистване на басейни.....	287	tr	Yüzme havuzu temizleyicisi.....	313



Contenu de la livraison / éléments de l'appareil

- 1 Vis de fixation
 - 2 Partie supérieure
 - 3 Poignée
 - 4 Partie inférieure
 - 5 Câble flottant
 - 6 Sac de filtration en plastique, 2x
 - 7 Unité de filtration, 2x
 - 8 Unité de commande
 - 9 Flotteur, 4x
 - 10 Câble de sécurité
 - 11 Sac de filtration en non-tissé, 2x
- Notice d'utilisation (sans illustration)

Répertoire

Vue d'ensemble.....	2
Contenu de la livraison / éléments de l'appareil.....	50
Généralités.....	52
Explication des symboles.....	52
Sécurité.....	53
Déballer le produit et contrôler le contenu.....	57
Description.....	58
Description du nettoyeur de piscine.....	58
Fonctions de l'unité de commande.....	58
Utilisation.....	59
Nettoyer la piscine.....	59
Mettre l'appareil hors service.....	63
Nettoyage.....	64
Nettoyer l'appareil.....	65
Rangement.....	66
Dépannage.....	67
Caractéristiques techniques.....	70
Pièces de rechange.....	71
Déclaration de conformité.....	73
Élimination.....	73

Généralités

Lire et conserver la notice d'utilisation



Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du nettoyeur de piscine Twin (également dénommé «appareil» ci-après). Elle comporte des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Lisez attentivement la notice d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect de cette notice d'utilisation peut entraîner des blessures graves ou des détériorations de l'appareil.

La notice d'utilisation se base sur les normes et règles en vigueur dans l'Union européenne. Tenez également compte à l'étranger des directives et législations spécifiques au pays.

Conservez cette notice d'utilisation afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement. Si vous transmettez l'appareil à un tiers, remettez-lui absolument cette notice d'utilisation.

Utilisation conforme à l'utilisation prévue

Cet appareil est exclusivement conçu pour le nettoyage des piscines privées. L'appareil ne convient pas pour les piscines revêtues d'un liner dont l'épaisseur est inférieure à 0,4 mm. L'appareil ne convient pas pour les piscines à débordement, les piscines en acier inoxydable ou carrelées et les piscines gonflables.

L'appareil ne convient pas pour les piscines avec escalier intégré.

Il est exclusivement destiné à une utilisation privée et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle. N'utilisez l'appareil que de la façon décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation sera considérée comme non conforme et risque d'entraîner des dommages matériels, voire physiques. L'appareil n'est pas un jouet pour les enfants.

Le fabricant ou le distributeur décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation, sur l'appareil ou sur l'emballage.



Ce symbole vous fournit des informations supplémentaires sur le montage ou le fonctionnement.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires applicables de l'Espace économique européen.



N'utilisez jamais de lames tranchantes ou d'autres objets pointus pour ouvrir l'emballage. Vous pourriez endommager le contenu.



Poids de l'unité d'emballage.



Dimensions de l'unité d'emballage.

Sécurité

Les mots d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT!

Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque moyen, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

⚠ ATTENTION!

Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque réduit, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée.

AVIS!

Ce mot d'avertissement avertit d'éventuels dommages matériels.

Consignes de sécurité générales

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque de décharge électrique!

Une installation électrique incorrecte ou une tension réseau trop élevée peut entraîner une décharge électrique.

- Ne branchez le câble d'alimentation que lorsque la tension réseau de la prise de courant correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Branchez le câble d'alimentation uniquement sur une prise de courant facilement accessible, afin de pouvoir le débrancher rapidement du réseau électrique en cas de dysfonctionnement.
- Ne branchez le câble d'alimentation que sur une prise de courant reliée à la terre.

- Ne faites fonctionner l'appareil que sur une prise de terre protégée par un fusible de 16 A minimum.
- L'appareil est doté d'un disjoncteur différentiel d'une sensibilité de 30 mA maximum.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages visibles ou si le câble de raccordement est défectueux.
- N'ouvrez pas l'appareil, mais confiez les réparations à un spécialiste. Adressez-vous pour cela à l'adresse du service après-vente figurant au dos de la notice. En cas de réparations exécutées soi-même, de raccordement non conforme ou d'utilisation incorrecte, tout droit à garantie ou dédommagement devient caduc.
- Ne touchez jamais le câble d'alimentation avec les mains humides.
- Pour débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant, ne tirez jamais sur le câble lui-même, mais tenez-le par la fiche.
- N'utilisez jamais le câble de raccordement pour transporter l'appareil.
- Tenez l'appareil et le câble de raccordement éloignés des flammes nues et des surfaces brûlantes.
- Ne placez aucun objet sur le câble de raccordement.
- N'enterrez pas le câble d'alimentation.
- Disposez le câble de raccordement de manière à ce qu'il ne puisse pas causer de trébuchements.
- Ne pliez pas le câble de raccordement et ne le posez pas sur des bords saillants.
- N'utilisez pas l'appareil pendant un orage. Éteignez-le et débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, lorsque vous le nettoyez ou lorsqu'un dysfonctionnement apparaît, éteignez toujours l'appareil et débranchez-le du réseau électrique.

- Seules des pièces correspondant aux données initiales de l'appareil peuvent être utilisées pour les réparations. Des pièces mécaniques et électriques indispensables à la protection contre des sources de danger se trouvent dans ce l'appareil.
- N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange fournis ou recommandés par le fabricant. L'utilisation de pièces autres que les pièces d'origine rend caduc tout droit à garantie.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil avec un programmateur ou une minuterie externe ou avec un système de commande à distance.

AVIS!

- N'utilisez que l'unité de commande fournie et adaptée à votre appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner hors de l'eau, car cela peut l'endommager au bout de quelques instants seulement.

Consignes de sécurité pour les personnes

AVERTISSEMENT!

Dangers pour les enfants et personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par ex. des personnes avec un handicap partiel, des personnes âgées ou aux capacités physiques et mentales réduites), ou ayant un manque d'expérience et de connaissances (par ex. des enfants d'un certain âge).

La manipulation non conforme de l'appareil peut provoquer des blessures graves ou des dommages sur celui-ci.

- N'autorisez pas d'autres personnes à accéder à l'appareil, avant qu'elles n'aient entièrement lu et compris en substance cette notice ou qu'elles n'aient été informées de l'utilisation prévue et des risques associés.

- Ne laissez jamais des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par ex. des enfants ou des personnes en état d'ivresse) ou disposant de peu d'expérience et de connaissances (par ex. des enfants) s'approcher de l'appareil sans surveillance.
- Ne laissez jamais des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et de connaissances utiliser l'appareil.
- Ne laissez pas les enfants se charger du nettoyage et de l'entretien utilisateur.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil ni avec le cordon d'alimentation.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil si vous vous trouvez dans un état altéré (par ex. sous l'influence de drogues, de l'alcool, de médicaments ou en cas de fatigue).

▲ AVERTISSEMENT!

Risque de blessure en raison d'une qualification insuffisante!

Un manque d'expérience ou de compétence quant au maniement des outils nécessaires et une méconnaissance des réglementations régionales ou des dispositions normatives concernant les travaux manuels requis peuvent entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.

- Confiez les travaux dont vous ne pouvez pas évaluer les risques en raison d'un manque d'expérience personnelle à un technicien qualifié.

Déballer le produit et contrôler le contenu

AVIS!

Une ouverture négligente de l'emballage, en particulier au moyen d'objets tranchants ou pointus, peut provoquer des dommages sur l'appareil.

- Ouvrez l'emballage aussi soigneusement que possible.
- N'enfoncez pas d'objets tranchants ou pointus dans l'emballage.

AVERTISSEMENT!

Risque d'étouffement avec le matériel d'emballage!

L'enveloppement de la tête dans du film d'emballage ou l'ingestion d'autres matériaux d'emballage peut entraîner la mort par asphyxie. Il existe par conséquent un risque accru, en particulier pour les enfants et les personnes handicapées mentales qui, de par leur manque de connaissances et d'expérience, ne sont pas en mesure d'évaluer les risques.

- Assurez-vous que les enfants et les personnes handicapées mentales ne jouent pas avec le matériel d'emballage.

AVIS!

Il existe un risque accru d'endommagement en cas de stockage ou de transport de l'appareil hors de l'emballage.

- Ne jetez pas l'emballage.
- En cas de dommage, remplacez l'emballage par un contenant d'une nature au moins équivalente.

Contrôle de l'intégralité et de l'état de la livraison

1. Ouvrez l'emballage avec précaution.
2. Sortez tous les éléments de l'emballage.
3. Vérifiez que le contenu de la livraison est complet.
4. Vérifiez que le contenu de la livraison n'est pas endommagé.

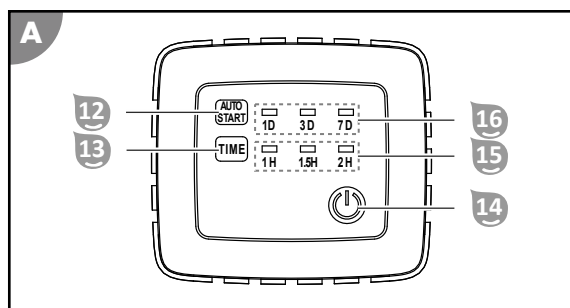
Description

Description du nettoyeur de piscine

Cet appareil nettoie le fond et les parois de la piscine. Le rouleau de nettoyage de l'appareil peut éliminer un biofilm présent dans la piscine, mais pas les algues. Les dépôts dissous et les particules en suspension sont filtrés hors de l'eau.

Fonctions de l'unité de commande

Le bloc secteur intégré dans l'unité de commande alimente le nettoyeur de piscine en courant continu de 20 V.



Fonction Autostart ¹² ¹⁶

Cette fonction permet de régler le démarrage automatique.

La touche AUTOSTART ¹² permet de passer d'un intervalle de nettoyage à l'autre. Le témoin LED ¹⁶ indiquant le mode actuellement sélectionné est allumé en permanence avant et après le démarrage. Si aucun intervalle de nettoyage n'est activé, toutes les LED clignotent ou aucune LED du témoin LED ¹⁶ ne s'allume.

- 1D permet de renouveler quotidiennement le nettoyage.
- 3D permet de renouveler le nettoyage tous les 3 jours.
- 7D permet de renouveler le nettoyage tous les 7 jours.

Fonction Time ¹³ ¹⁵


Cette fonction permet de régler la durée de fonctionnement.

La touche TIME ¹³ permet de passer d'une durée de fonctionnement à l'autre. Le témoin LED ¹⁵ indiquant le mode actuellement sélectionné et activé clignote après le démarrage.

- 1H permet d'arrêter le nettoyage au bout de 1 heure.
- 1.5H permet d'arrêter le nettoyage au bout de 1,5 heure.
- 2H permet d'arrêter le nettoyage au bout de 2 heures.

Fonction Marche/Arrêt

Cette fonction permet d'allumer et d'éteindre l'appareil.

La touche ON/OFF  permet de passer d'une fonction à l'autre:

- ON permet d'allumer l'appareil et de démarrer simultanément le nettoyage.
- OFF permet d'arrêter le nettoyage et d'éteindre simultanément l'appareil.

Utilisation

Avant chaque utilisation, contrôlez les points suivants:

- Des dommages sont-ils visibles sur l'appareil?
- Des dommages sont-ils visibles sur les éléments de commande?
- Les différents éléments fonctionnent-ils correctement?
- Les accessoires sont-ils en parfait état?
- Tous les tuyaux sont-ils en parfait état?

Ne mettez pas en service un appareil ou un accessoire endommagé. Faites-le contrôler et réparer par le fabricant ou son service client ou par un technicien qualifié.

Nettoyer la piscine

Avant de nettoyer votre piscine, veuillez prendre note de ce qui suit:

- Un nettoyage minutieux de l'appareil est recommandé avant la première mise en service et après une longue période de non-utilisation.
- Retirez les housses ou les bâches de la piscine.
- Retirez les obstacles (par ex. l'échelle) de la piscine.
- Arrêtez le système de filtration au moins une heure avant le début du nettoyage, de sorte que les impuretés présentes dans l'eau puissent se déposer au fond de la piscine.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner hors de l'eau, car cela peut l'endommager au bout de quelques instants seulement.

Pour nettoyer votre piscine, veuillez procéder comme suit:

1. Choisissez les sacs de filtration en fonction du type de salissure.
2. Installez les unités de filtration.
3. Placez l'appareil dans la piscine.
4. Raccordez l'unité de commande à l'appareil et à l'alimentation électrique.
5. Sélectionnez la fonction Autostart souhaitée. Voir le chapitre «Fonctions de l'unité de commande».
6. Démarrez le programme de nettoyage et adaptez la durée de fonctionnement à la taille de votre piscine. Voir le chapitre «Fonctions de l'unité de commande».

Choisir le sac de filtration

L'appareil est fourni avec des sacs de filtration présentant différents degrés de finesse. Choisissez le sac de filtration approprié en fonction du type de salissure ou procédez d'abord à un nettoyage grossier, puis à un nettoyage précis.

Grosses particules

Sac de filtration en plastique (noir) **6** pour les insectes et les feuilles

Fines particules

Sac de filtration en non-tissé (blanc) **11** pour le pollen et le sable

AVIS!

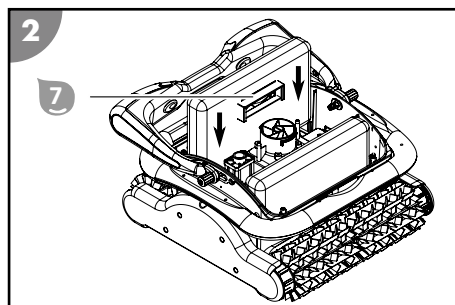
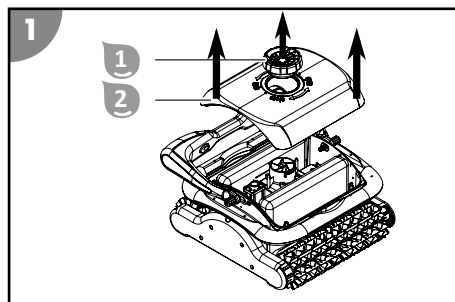
La superposition de sacs de filtration peut provoquer une surchauffe du moteur.

- N'installez jamais plus d'un sac de filtration sur l'unité de filtration.

Installer les unités de filtration

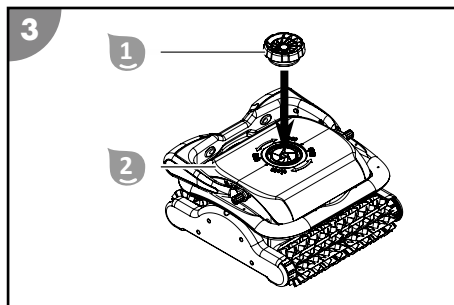
1. Dévissez la vis de fixation **1**.
2. Ôtez la partie supérieure **2**.

3. Insérez les unités de filtration **7** dans l'appareil en les faisant coulisser le long des guides jusqu'en butée.



4. Remettez en place la partie supérieure ² et revissez-la avec la vis de fixation ¹.

Les unités de filtration sont installées.



Installer l'appareil dans la piscine

⚠ ATTENTION!

Risque de blessure!

L'appareil peut blesser les personnes se trouvant dans la piscine.

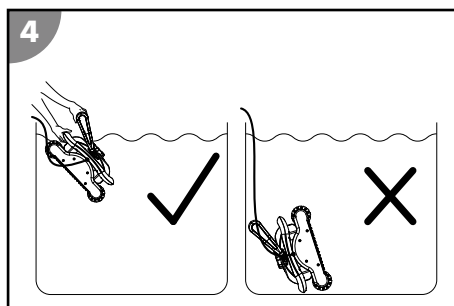
- Assurez-vous qu'aucune personne ne se trouve dans la piscine lorsque l'appareil est dans l'eau.

AVIS!

Une tondeuse à gazon peut endommager un câble posé.

- Posez les câbles de sorte qu'ils ne puissent pas être endommagés par une tondeuse à gazon ou tout autre appareil.

1. Déroulez complètement le câble flottant ⁵ et placez-le à côté de la piscine sans le tordre.
2. Tenez l'appareil par la poignée ³ et immergez-le lentement dans l'eau en l'inclinant légèrement vers l'avant jusqu'à ce que suffisamment d'air se soit échappé et qu'il commence à descendre vers le fond. Relâchez lentement le câble flottant ⁵ pour contrôler la descente. Le sens de déplacement de l'appareil doit être perpendiculaire à la paroi de la piscine.



L'appareil est installé dans la piscine.

Raccorder l'unité de commande

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque de décharge électrique!

Manipuler la fiche secteur avec les mains humides peut entraîner une décharge électrique.

- Ne saisissez jamais la fiche secteur avec les mains humides.

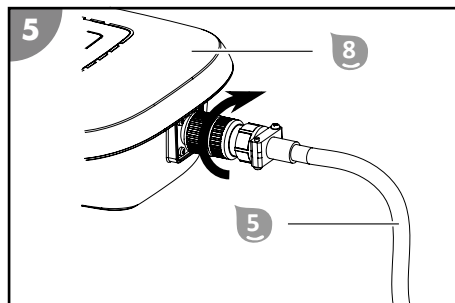
AVIS!

Des températures élevées peuvent endommager l'unité de commande.

- Ne couvrez pas l'unité de commande.
- Si possible, placez l'unité de commande à l'ombre.

1. Ne mettez dans l'eau que la longueur de câble flottant 5 nécessaire pour que l'appareil puisse atteindre toutes les parties de la piscine.

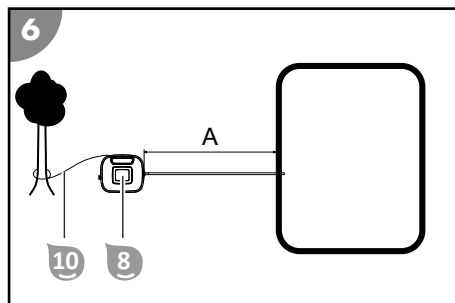
2. Raccordez correctement la fiche du câble flottant 5 à l'unité de commande 8 et vissez le raccord fileté.



3. Utilisez le câble de sécurité 10 pour fixer l'unité de commande 8 à une distance d'au moins $A=3,5$ m de la piscine, de sorte que l'unité de commande ne puisse pas être entraînée dans l'eau.

4. Branchez la fiche secteur sur une prise de courant reliée à la terre.

L'unité de commande est raccordée.



Démarrer le nettoyage

1. Appuyez sur la touche AUTOSTART de l'unité de commande.

Le témoin indique le réglage de la dernière fonction Autostart sélectionnée. Si aucun nettoyage périodique n'est sélectionné, toutes les LED de la fonction Autostart clignotent.

2. Appuyez sur la touche AUTOSTART pour sélectionner la fonction Autostart souhaitée.
3. Appuyez sur la touche ON/OFF de l'unité de commande.

Si nécessaire, adaptez la durée de fonctionnement à la taille de votre piscine.

Le nettoyage a commencé, le témoin indique les réglages du dernier programme de nettoyage sélectionné et la LED de la durée de fonctionnement se met à clignoter.

Mettre l'appareil hors service

Pour mettre l'appareil hors service, veuillez procéder comme suit:

1. Une fois le programme de nettoyage terminé, éteignez l'appareil.
2. Débranchez l'unité de commande de l'alimentation électrique et de l'appareil.
3. Sortez l'appareil de la piscine.
4. Nettoyez les unités de filtration et l'appareil.
5. Si vous utilisez la fonction Autostart, remettez l'appareil dans la piscine et raccordez l'unité de commande à l'appareil et à l'alimentation électrique.

Arrêter le nettoyage

Le nettoyage s'arrête automatiquement après écoulement de la durée de fonctionnement réglée.

Toutes les LED des témoins de la durée de fonctionnement clignotent.

Arrêt prématuré du nettoyage

1. Appuyez sur la touche ON/OFF.

L'unité de commande ainsi que toutes les LED s'éteignent.

Débrancher l'unité de commande

⚠ AVERTISSEMENT!

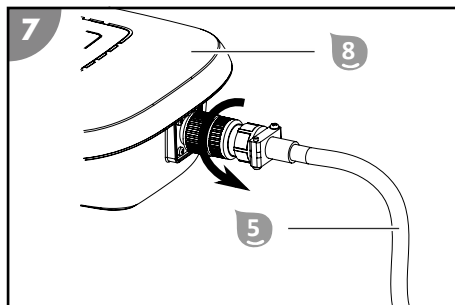
Risque de décharge électrique!

Manipuler la fiche secteur avec les mains humides peut entraîner une décharge électrique.

- Ne saisissez jamais la fiche secteur avec les mains humides.
1. Débranchez la fiche secteur de la prise de courant reliée à la terre.

2. Dévissez le raccord fileté de la fiche au niveau de l'unité de commande **8** et débranchez le câble flottant **5**.

L'unité de commande est débranchée.



Sortir l'appareil de la piscine

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque de décharge électrique!

Si l'unité de commande est raccordée au réseau électrique, sa chute dans la piscine remplie entraîne une décharge électrique.

- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant avant de sortir l'appareil de la piscine.
1. Tirez lentement sur le câble flottant **5** pour remonter l'appareil à la surface de l'eau jusqu'à ce que vous puissiez atteindre la poignée **3**.
 2. Sortez lentement l'appareil de l'eau en le soulevant par la poignée **3** et tenez-le au-dessus de la surface de l'eau durant 10 à 15 secondes, afin que le plus gros de l'eau qu'il contient puisse s'écouler dans la piscine.
 3. Posez l'appareil à côté de la piscine.

L'appareil est sorti de la piscine.



Nettoyez l'appareil après chaque utilisation afin de garantir son fonctionnement optimal dans la durée.

Nettoyage

AVIS!

Un nettoyage incorrectement effectué peut endommager l'appareil.

- Nettoyez la surface de l'appareil à l'eau claire du robinet après chaque utilisation.
- N'utilisez pas de produit nettoyant agressif.

- N'utilisez pas d'objets tranchants ou métalliques comme des couteaux, des spatules rigides ou équivalents.
- N'utilisez pas de brosses de nettoyage.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression.

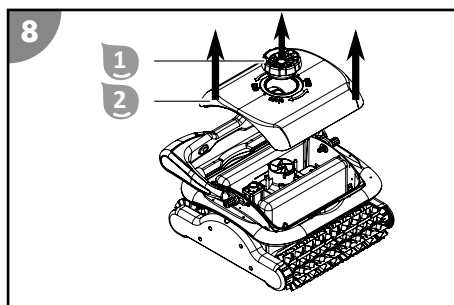
Nettoyer l'appareil

1. Retirez et nettoyez les unités de filtration.
2. Rincez l'appareil et le câble flottant à l'eau claire du robinet après chaque utilisation.

L'appareil est nettoyé.

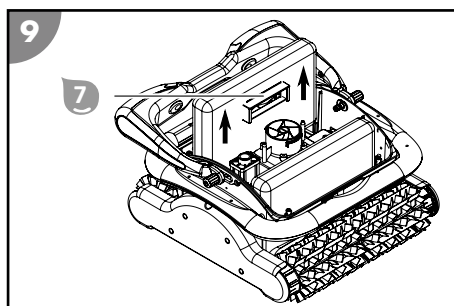
Retirer les unités de filtration

1. Dévissez la vis de fixation ①.
2. Ôtez la partie supérieure ②.



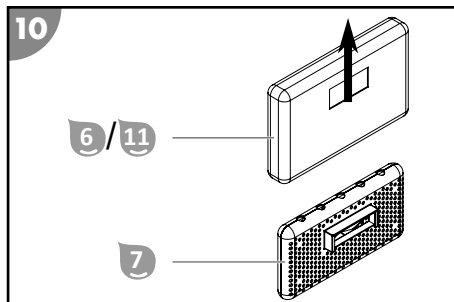
3. Sortez les unités de filtration ⑦ de l'appareil en les tirant vers le haut.

Les unités de filtration sont retirées.

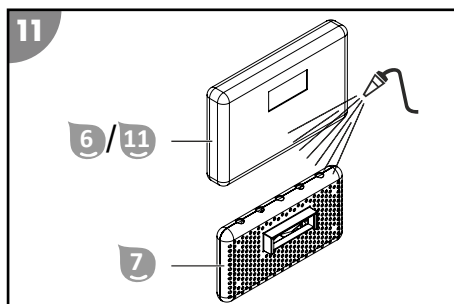


Nettoyer les unités de filtration

1. Ouvrez la bande auto-agrippante des sacs de filtration 6 ou 11 et sortez-les des unités de filtration 7.

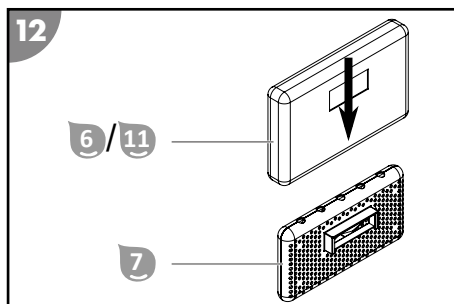


2. Rincez soigneusement les unités de filtration 7 et les sacs de filtration 6 ou 11 à l'eau claire du robinet.



3. Placez les sacs de filtration 6 ou 11 nettoyés sur les unités de filtration 7 en tenant compte de l'orientation du creux et fermez la bande auto-agrippante.

Les unités de filtration sont nettoyées.



Rangement

1. Nettoyez soigneusement l'appareil (voir le chapitre «Nettoyage»).
2. Laissez sécher entièrement toutes les pièces.
3. Rangez ensuite l'appareil et ses accessoires dans un endroit sec, à l'abri du gel ($\geq +5\text{ }^{\circ}\text{C}$) et des rayons directs du soleil.

Dépannage

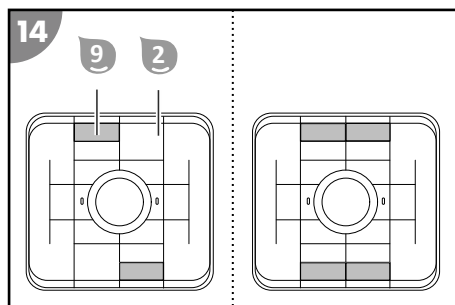
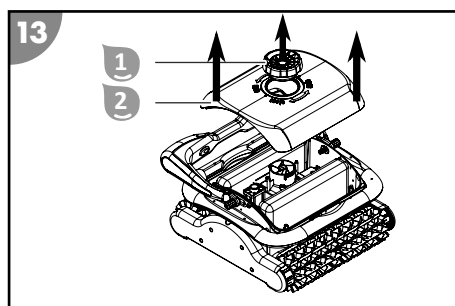
Dysfonctionnement	Cause	Solution
1H+1.5H clignotent avec un signal sonore	La pompe est en surcharge.	Arrêtez l'appareil et vérifiez si la roue est bloquée par un corps étranger.
1.5H+2H clignotent avec un signal sonore	Le moteur d'entraînement est en surcharge.	Contrôlez la courroie de transmission.
1H+2H clignotent avec un signal sonore	L'appareil est hors de l'eau.	Arrêtez l'appareil, immergez-le et redémarrez-le.
Le câble est tordu ou emmêlé.	Le câble n'a pas été complètement déployé.	Éteignez l'appareil, débranchez le câble et déployez-le.
	Le câble immergé est trop long.	Sortez de l'eau la longueur de câble superflue. Le câble immergé doit juste être suffisamment long pour que l'appareil puisse atteindre toutes les parties de la piscine.
	L'appareil reste coincé au niveau de la grille d'écoulement.	Éteignez le système de filtration de la piscine.
L'appareil ne peut pas atteindre toutes les parties à nettoyer.	L'unité de commande est mal positionnée.	Positionnez l'unité de commande de sorte que l'appareil puisse atteindre facilement toutes les parties.
	Le système de circulation d'eau de la piscine est allumé.	Éteignez le système de filtration de la piscine.
	Le câble est trop court.	Introduisez la longueur de câble nécessaire dans la piscine afin que l'appareil puisse en atteindre toutes les parties. Veillez à respecter la distance minimale entre l'unité de commande et la piscine.

Dysfonctionnement	Cause	Solution
L'appareil ne grimpe pas complètement sur la paroi.	Le filtre est obstrué.	Nettoyez le filtre.
	Des algues se développent sur les parois.	Nettoyez les parois de la piscine.
	La température de l'eau est trop élevée ou trop basse.	Utilisez l'appareil dans la plage de température de fonctionnement dans l'eau recommandée (voir le chapitre «Caractéristiques techniques»).
	La courroie de transmission ou les rouleaux de nettoyage sont usés.	Contrôlez l'usure de la courroie de transmission et des rouleaux de nettoyage et remplacez-les si nécessaire.
	L'appareil est trop léger et se renverse.	Éteignez l'appareil et laissez s'échapper tout l'air qu'il contient.
	La valeur du pH et le niveau de chlore ne sont pas correctement ajustés.	Ajustez correctement la valeur du pH et le niveau de chlore (voir le chapitre «Caractéristiques techniques»).
	L'appareil ne flotte pas suffisamment.	Installez les flotteurs supplémentaires fournis (voir le chapitre «Installer les flotteurs»).
L'appareil ne fonctionne pas.	L'unité de commande n'est pas complètement raccordée.	Contrôlez le raccordement du câble d'alimentation et de l'unité de commande.
	L'unité de commande requiert une tension différente de la tension locale.	Contactez le service client.
L'appareil ne coule pas.	Il y a de l'air dans l'appareil.	Éteignez l'appareil et laissez s'échapper tout l'air qu'il contient.
	La teneur en sel est trop élevée et l'appareil flotte davantage.	Ajustez correctement la teneur en sel. Voir le chapitre «Caractéristiques techniques».

Dysfonctionnement	Cause	Solution
L'appareil remonte à la surface.	L'appareil grimpe trop haut, ou il y a de l'air dans l'appareil.	Éteignez l'appareil et laissez s'échapper tout l'air qu'il contient.
	La teneur en sel est trop élevée et l'appareil flotte davantage.	Ajustez correctement la teneur en sel. Voir le chapitre «Caractéristiques techniques».
La courroie de transmission se déchire.	Il y a des corps étrangers dans le système d'entraînement.	Contactez le service client.
L'appareil est défectueux.		Contactez le service client.

Installer les flotteurs

- Dévissez la vis de fixation ①.
- Ôtez la partie supérieure ②.
- Collez deux des flotteurs ⑨ autocollants fournis à l'intérieur de la partie supérieure ② de sorte qu'ils soient diagonalement opposés l'un à l'autre.
Si l'appareil ne flotte pas encore suffisamment après cela, installez les deux autres flotteurs ⑨ à côté de ceux déjà collés.
- Remettez en place la partie supérieure ② et revissez-la avec la vis de fixation ①.



Les flotteurs sont installés.

Au cas où il ne serait pas possible de réparer le défaut, contactez le service après-vente figurant en dernière page.

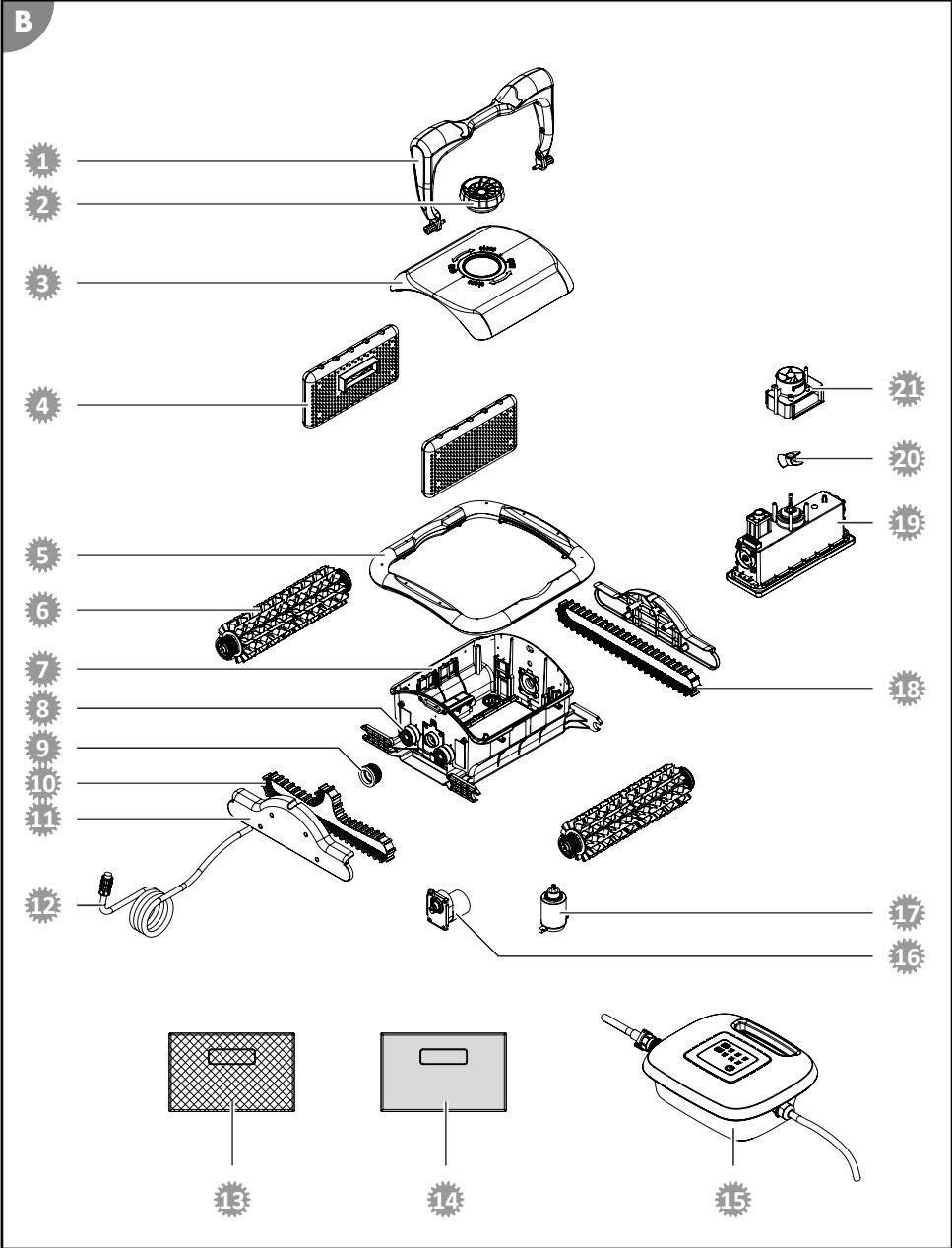
Caractéristiques techniques

Modèle	061025
Tension d'entrée	20 V===
Température ambiante	10 °C - 40 °C
Température de fonctionnement (eau)	10 °C - 35 °C
Valeur du pH	7.0 - 7.4
Niveau de chlore	0.3 - 0.6 mg/l
Teneur en sel de l'eau (électrolyse au sel)	< 0.5%
Indice de protection	IPX8
Longueur du câble	18 m
Superficie de nettoyage max. de la piscine	200 m ²
Largeur du tambour de nettoyage	361 mm
Vitesse de déplacement	12 m/min
Capacité de filtration	18 m ³ /h
Finesse de filtration	100 µm
Poids	12.0 kg (sans câble)

Unité de commande

Tension d'entrée	220 (230) V~
Fréquence	50 Hz
Tension de sortie	20 V===
Puissance nominale	200 W
Indice de protection	IPX5

Pièces de rechange



- 1 061955 - Poignée de stabilisation
- 2 099117 - Vis de fixation
- 3 099118 - Partie supérieure
- 4 099119 - Unité de filtration
- 5 061954 - Protection contre les chocs
- 6 099123 - Rouleau de nettoyage
- 7 099124 - Partie inférieure
- 8 099125 - Roulement
- 9 099126 - Roue motrice
- 10 099129 - Courroie de transmission L
- 11 099128 - Carter latéral
- 12 099127 - Câble
- 13 099134 - Sac de filtration en plastique, noir
- 14 099135 - Sac de filtration en non-tissé, blanc
- 15 099133 - Unité de commande pour 061025
- 16 099131 - Moteur d'entraînement
- 17 099130 - Pompe de filtration
- 18 099132 - Courroie de transmission S
- 19 061976 - Unité moteur (061025)
- 20 099122 - Hélice
- 21 099121 - Sortie d'eau

Déclaration de conformité



L'entreprise Steinbach International GmbH déclare par la présente que l'appareil est conforme aux directives suivantes:

- 2014/35/EU (EN 60335-1:2012+A11:2014; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN 62233:2008)
- 2014/30/EU (EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013)

Le texte complet de la déclaration de conformité CE peut être demandé à l'adresse indiquée à la fin de cette notice.

Élimination

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Mise au rebut de l'appareil usagé



Ne pas jeter les appareils usagés avec les déchets ménagers!

Si un appareil ne peut plus être utilisé, le consommateur **est dans l'obligation légale de mettre au rebut l'appareil usagé séparément des déchets ménagers**, par ex. dans un point de collecte de sa commune/son quartier. Cela permet de recycler les appareils usagés de manière conforme

et d'éviter les effets néfastes sur l'environnement. C'est pourquoi les appareils électriques portent le symbole ci-dessus.